

# DATA PROJECTOR

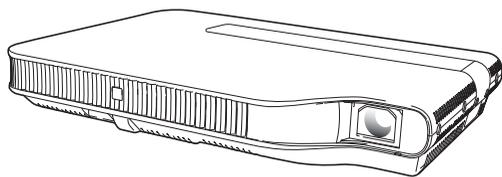
## XJ-A130/XJ-A135\*

## XJ-A140/XJ-A145\*

## XJ-A230/XJ-A235\*

## XJ-A240/XJ-A245\*

- \* USB端子付きモデル
- \* USB port models
- \* Modelle mit USB-Port
- \* Modèles à port USB
- \* Modelos con puerto USB
- \* Modelli con porta USB
- \* Modeller med USB-port
- \* 配備USB端口的型號
- \* USB 포트 모델



### 取扱説明書（基本編）

本書はお読みになった後も大切に保管してください。

日本語

### User's Guide (Basic Operations)

Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

English

### Bedienungsanleitung (Grundbedienung)

Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Deutsch

### Mode d'emploi (Opérations de base)

Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Français

### Guía del usuario (Operaciones básicas)

Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Español

### Guida dell'utente (Operazioni di base)

Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Italiano

### Instruktionshäfte (Grundläggande anvisningar)

Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.

Svenska

### 用戶說明書（基本操作）

請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。

中文（繁）

### 사용설명서 (기본 조작)

만약을 대비하여 사용설명서 등은 소중히 보관해 주십시오.

한국어

# Guida dell'utente (Operazioni di base)

Italiano

- Accertarsi di leggere le “Avvertenze per la sicurezza” a pagina I-2 e “Avvertenze sull'uso” a pagina I-7 prima di provare ad usare questo proiettore.
- Questo manuale descrive soltanto le operazioni di base, comprendenti informazioni sulla preparazione del proiettore, sul collegamento ad un computer o dispositivo video, e sulle operazioni di base del proiettore. Per informazioni più dettagliate, consultare la “Guida dell'utente” (UsersGuide\_Italian.pdf) sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

## Indice

<b>Avvertenze per la sicurezza.....</b>	<b>I-2</b>	Accensione del proiettore .....	I-18
<b>Avvertenze sull'uso .....</b>	<b>I-7</b>	Spegnimento del proiettore.....	I-20
Informazioni sulla lampada.....	I-7	<b>Operazioni di base del proiettore .....</b>	<b>I-21</b>
Altre avvertenze.....	I-7	Selezione della fonte di ingresso.....	I-21
<b>Apertura della confezione.....</b>	<b>I-9</b>	Regolazione dell'immagine proiettata .....	I-21
<b>Uso del CD-ROM .....</b>	<b>I-9</b>	Correzione della distorsione trapezoidale (KEYSTONE) .....	I-22
Uso del CD-ROM fornito in dotazione con i modelli XJ-A130, XJ-A140, XJ-A230, e XJ-A240.....	I-9	<b>Uso del menu di setup .....</b>	<b>I-23</b>
Uso del CD-ROM fornito in dotazione con i modelli XJ-A135, XJ-A145, XJ-A235, e XJ-A245.....	I-10	<b>Manutenzione effettuabile dall'utente.....</b>	<b>I-24</b>
<b>Guida generale.....</b>	<b>I-11</b>	Pulizia del proiettore.....	I-24
Preparazione del telecomando .....	I-12	Informazioni sulla lampada.....	I-24
<b>Preparativi .....</b>	<b>I-14</b>	<b>Soluzione di problemi .....</b>	<b>I-24</b>
Preparazione del proiettore per l'uso .....	I-14	Indicatori.....	I-24
Avvertenze sulla preparazione per l'uso .....	I-15	Soluzione di problemi riguardanti il proiettore .....	I-25
Regolazione dell'angolo di elevazione del proiettore.....	I-16	<b>Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>I-28</b>
Collegamento di un computer al proiettore ..	I-17		
Collegamento ad un dispositivo video standard .....	I-17		

- DLP è un marchio di fabbrica depositato della Texas Instruments Incorporated degli Stati Uniti.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e PowerPoint sono marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati della HDMI Licensing LLC.
- Apple e Macintosh sono marchi di fabbrica depositati della Apple Inc. degli Stati Uniti.
- Adobe e Reader sono marchi di fabbrica depositati della Adobe Systems Incorporated.
- XGA è un marchio di fabbrica depositato della IBM Corporation degli Stati Uniti.
- ArcSoft ed il logo ArcSoft sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati della ArcSoft, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Altri nomi di società e di prodotti possono essere marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.

- Il contenuto di questa Guida dell'utente è soggetto a modifiche senza preavviso.
- La copia di questo manuale, sia in parte che per intero, è vietata. All'utente è consentito usare questo manuale esclusivamente per uso strettamente personale. Qualsiasi altro utilizzo è vietato senza l'autorizzazione della CASIO COMPUTER CO., LTD.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi perdita di profitti o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o di questo manuale.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi perdita di profitti dovuta alla perdita dei dati, causata da malfunzionamento o operazioni di manutenzione di questo prodotto, o per qualsiasi altro motivo.
- Le schermate di esempio mostrate in questo manuale sono esclusivamente per scopi illustrativi, e potrebbero non essere esattamente uguali alle schermate realmente fornite dal prodotto.

# Avvertenze per la sicurezza

Grazie per aver scelto questo prodotto CASIO. Assicurarsi di leggere le seguenti "Avvertenze per la sicurezza" prima di provare ad usare il prodotto. Dopo aver letto questa Guida dell'utilizzatore, conservarla in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

## Simboli e indicazioni di sicurezza

Vari simboli e indicazioni sono usati in questa Guida dell'utilizzatore e sul prodotto stesso per assicurare che il prodotto venga usato in maniera sicura, e per proteggere l'utente ed altri dal rischio di lesioni fisiche e danni materiali. Il significato di ciascuno di questi simboli è spiegato di seguito.

 <b>Pericolo</b>	Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate o applicate in maniera errata, comportano il rischio di morte o di gravi lesioni fisiche.
 <b>Avvertimento</b>	Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate o applicate in maniera errata, potrebbero comportare il rischio di morte o di gravi lesioni fisiche.
 <b>Attenzione</b>	Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate o applicate in maniera errata, potrebbero comportare il rischio di lesioni fisiche o di danni materiali.

## Esempi di icone



Un triangolo indica una situazione in cui è necessario prestare attenzione. L'esempio qui mostrato indica che si deve fare attenzione al pericolo di scosse elettriche.



Un cerchio sbarrato da una linea indica informazioni riguardanti un'azione che non deve essere eseguita. L'azione specifica è indicata dalla figura all'interno del cerchio. L'esempio qui mostrato significa che è proibito smontare.



Un cerchio nero indica informazioni riguardanti un'azione che deve essere eseguita. L'azione specifica è indicata dalla figura all'interno del cerchio. L'esempio qui mostrato indica che si deve scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

## Avvertenze durante l'uso



### Avvertimento

#### ● Fumo, strani odori, calore, e altre anomalie



Se si dovesse avvertire la presenza di fumo, strani odori, calore, e altre anomalie, interrompere immediatamente l'uso del proiettore. L'uso continuato del prodotto può essere causa di incendio e scossa elettrica. Eseguire immediatamente i seguenti punti.

1. Scollegare il proiettore.
2. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

#### ● Problemi di funzionamento



Smettere immediatamente di usare il proiettore se la visualizzazione appare anormale o se si nota qualsiasi altro funzionamento anormale anche se si sta azionando il proiettore nella maniera corretta. L'uso continuato del prodotto può essere causa di incendio e scossa elettrica. Eseguire immediatamente i seguenti punti.

1. Spegnerlo il proiettore.
2. Scollegare il proiettore.
3. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

#### ● Cavo di alimentazione



Un utilizzo errato del cavo di alimentazione può essere causa di incendio e scossa elettrica. Fare attenzione ad osservare sempre le seguenti avvertenze.

- Accertarsi di utilizzare una fonte di alimentazione avente lo stesso voltaggio di quello specificato per il proiettore.
- Non sovraccaricare una presa di corrente collegandovi troppi dispositivi.



Un cavo di alimentazione danneggiato può essere causa di incendio e scossa elettrica.

Fare attenzione ad osservare sempre le seguenti avvertenze.

- Non collocare mai oggetti pesanti sopra il cavo di alimentazione e non esporlo mai al calore.
- Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non rimanga stretto tra il muro e il rack o il tavolo su cui è collocato il proiettore, e non coprire mai il cavo di alimentazione con un cuscino o altri oggetti.
- Non tentare mai di modificare il cavo di alimentazione, evitare che subisca danni e non sottoporlo a piegature eccessive.
- Non torcere e non tirare il cavo di alimentazione.



Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate.

Tale azione può essere causa di scossa elettrica.

- Quando si usa questo proiettore nel paese in cui lo si è acquistato, accertarsi di usare il cavo di alimentazione che è fornito in dotazione al proiettore. Ogni volta che si usa il proiettore in un altro paese, accertarsi di acquistare e di usare un cavo di alimentazione il cui voltaggio di esercizio corrisponda al voltaggio di quel paese. Accertarsi inoltre di essere a conoscenza degli standard di sicurezza che si applicano in quel paese.

## ● Acqua e oggetti estranei



Fare attenzione affinché il proiettore non si bagni con acqua. L'acqua può essere causa di incendio e scossa elettrica.



Non collocare mai un vaso da fiori o altro contenitore d'acqua sopra il proiettore. L'acqua può essere causa di incendio e scossa elettrica.



La penetrazione di acqua, altri liquidi o corpi estranei (metallo, ecc.) all'interno del proiettore può essere causa di incendio e scossa elettrica. Se qualcosa dovesse penetrare all'interno del proiettore, eseguire immediatamente i seguenti punti.

1. Spegnerne il proiettore.
2. Scollegare il proiettore.
3. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

## ● Smontaggio e modifiche



Non tentare mai di smontare o di modificare in alcun modo il proiettore. Il proiettore contiene numerosi componenti ad alto voltaggio che possono essere causa di scossa elettrica e lesioni da ustioni.

Per l'ispezione, la regolazione e la riparazione dei componenti interni, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

## ● Cadute e urti



L'uso continuato del proiettore dopo che esso ha riportato danni in seguito a cadute o altri trattamenti bruschi può essere causa di incendio e scossa elettrica. Eseguire immediatamente i seguenti punti.

1. Spegnerne il proiettore.
2. Scollegare il proiettore.
3. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

## ● Smaltimento mediante incenerimento



Non tentare mai di smaltire il proiettore ricorrendo all'incenerimento. Tale azione può causare un'esplosione, con il conseguente pericolo di incendio e lesioni fisiche.

## ● Non guardare nell'obiettivo o nelle aperture di ventilazione mentre la lampada è accesa



Non guardare mai direttamente nell'obiettivo o nelle aperture di ventilazione mentre la lampada è accesa. La luce intensa emessa dal proiettore può essere causa di danni alla vista.

## ● Ostruzione delle aperture per la ventilazione



Non lasciare mai che le aperture di ventilazione di aspirazione o di scarico rimangano ostruite. L'ostruzione delle aperture può causare un accumulo di calore all'interno, con il conseguente pericolo di incendio e guasti al proiettore. Se si tocca il proiettore mentre esso è surriscaldato si possono riportare lesioni da ustioni. Fare attenzione ad osservare sempre le seguenti avvertenze.

- Lasciare almeno 30 cm di spazio tra il proiettore e le pareti.
- Non inserire il proiettore in qualsiasi spazio ristretto dove la circolazione dell'aria è insufficiente.
- Non coprire mai il proiettore con una coperta o altri oggetti simili.
- Collocare il proiettore su una superficie stabile e pianeggiante durante l'uso. Non usare mai il proiettore su un tappeto, coperta, asciugamano, cuscino, o su un'altra superficie pieghevole.
- Non collocare mai il proiettore in posizione verticale su uno dei suoi lati durante l'uso.

## Avvertenze per la sicurezza

### ● Involucro del proiettore



Non aprire mai l'involucro del proiettore. In tal modo si crea il rischio di scossa elettrica.

### ● Pulizia



Prima di pulire il proiettore, accertarsi di spegnerlo e di scollegarlo dalla presa di corrente. La mancata osservanza di queste avvertenze comporta il rischio di scossa elettrica.

### ● Aperture di scarico

Le aperture di ventilazione di scarico si riscaldano notevolmente mentre il proiettore è in funzione. Non toccarle mai. In tal modo si crea il rischio di lesioni da ustioni. Anche le aree attorno alle aperture di ventilazione di scarico divengono abbastanza calde. Non collocare mai oggetti di plastica o di altri materiali sensibili al calore vicino o sotto al proiettore, perché essi potrebbero deformarsi o scolorirsi.

### ● Copriobiettivo

Accertarsi di rimuovere il copriobiettivo prima di accendere il proiettore. Non lasciare mai il copriobiettivo applicato mentre il proiettore è in uso.

### ● Collocazione

Non collocare mai il proiettore in nessuno dei seguenti tipi di luoghi. Tali azioni possono essere causa di incendio e scossa elettrica.

- Vicino un luogo soggetto a forti vibrazioni
- In un luogo soggetto a notevole accumulo di umidità o polvere
- In una cucina o in altri luoghi esposti ad esalazioni oleose
- Vicino un apparecchio per il riscaldamento, su un tappeto elettrico o in luoghi esposti alla luce solare diretta
- In luoghi soggetti a temperature eccessive (la gamma della temperatura d'impiego è da 5°C a 35°C).

### ● Oggetti pesanti

Non collocare mai oggetti pesanti sul proiettore o salire sul proiettore. Tali azioni possono essere causa di incendio e scossa elettrica.

### ● Acqua

Non collocare mai il proiettore in una stanza da bagno o in qualsiasi altro luogo in cui esso possa essere esposto a schizzi d'acqua.

### ● Luoghi instabili



Non collocare mai il proiettore su una superficie instabile o su una mensola alta. Tale azione può causare la caduta del proiettore, creando il rischio di lesioni fisiche alle persone.

### ● Uso del proiettore su una base con ruote orientabili

Ogni volta che si usa il proiettore su una base munita di ruote orientabili, accertarsi di bloccare le ruote in modo che la base non si muova.

### ● Fulmini

Durante temporali con fulmini, non toccare la spina del cavo di alimentazione del proiettore.

### ● Telecomando



Non tentare mai di smontare o di modificare in alcun modo il telecomando. Tali azioni possono essere causa di scossa elettrica, lesioni da ustioni, e altre lesioni fisiche alle persone. Per l'ispezione, la regolazione e la riparazione dei componenti interni, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.



Non far bagnare mai il telecomando. L'acqua può essere causa di incendio e scossa elettrica.

### ● Onde radio emesse dall'adattatore wireless (che è fornito in dotazione o incorporato con alcuni modelli di proiettori)



Non usare mai questo prodotto all'interno di un aeroplano o di una struttura sanitaria, oppure in qualsiasi altro luogo dove l'uso di tali dispositivi è vietato. Le onde radio possono influire sul funzionamento di apparecchiature elettroniche e apparecchiature medicali, e causare incidenti.



Non usare questo prodotto in vicinanza di strumenti elettronici di elevata precisione o dispositivi elettronici che impiegano segnali radio deboli. Le onde radio possono influire sul funzionamento di tali apparecchiature, e causare incidenti.

- Se state utilizzando un pacemaker o qualsiasi altro dispositivo medicale elettronico, accertarsi di consultare il proprio medico o il fabbricante del dispositivo prima di utilizzare questo prodotto.

## **Attenzione**

### ● **Cavo di alimentazione**



Un utilizzo errato del cavo di alimentazione può essere causa di incendio e scossa elettrica. Fare attenzione ad osservare sempre le seguenti avvertenze.

- Non collocare il cavo di alimentazione nei pressi di stufe.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione, afferrare sempre la spina, e non tirare mai direttamente il cavo.
- Inserire completamente la spina nella presa di corrente fino in fondo.
- Dopo l'uso del proiettore, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Scollegare il proiettore dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Almeno una volta all'anno scollegare la spina dalla presa di corrente ed usare un panno asciutto o un aspirapolvere per pulire la polvere accumulatasi attorno ai poli della spina di alimentazione.
- Non usare mai un detergente per pulire il cavo di alimentazione, specialmente la spina e il jack.
- Prima di spostare il proiettore, accertarsi innanzitutto di averlo spento e averlo scollegato dalla presa di corrente.

### ● **Backup di dati importanti**



Assicurarsi di tenere delle copie scritte di riserva di tutti i dati memorizzati nella memoria del proiettore. I dati presenti nella memoria possono andare perduti in seguito a guasti, manutenzione, ecc.

### ● **Effetto lente**

Non collocare mai un acquario o qualsiasi altro oggetto che produce un effetto lente davanti al proiettore mentre la lampada è accesa. L'effetto lente crea il rischio di incendio.

### ● **Obiettivo**

Non toccare mai l'obiettivo con le mani.

### ● **Adattatore wireless (fornito in dotazione o incorporato con alcuni modelli di proiettori)**



Tenere l'adattatore wireless fuori della portata di mano dei bambini piccoli. Inghiottendo accidentalmente un adattatore wireless, potrebbe interferire con la respirazione corretta e creare una situazione a rischio della vita.

## **Avvertenze sulle pile**

### **Avvertimento**

Un utilizzo errato delle pile potrebbe essere causa di perdite di liquido dalle pile, con conseguente contaminazione dell'area attorno alle pile, o causa dell'esplosione delle pile stesse, con il conseguente rischio di incendio e lesioni fisiche. Fare attenzione ad osservare sempre le seguenti avvertenze.



- Non tentare mai di smontare le pile ed evitare il cortocircuito.
- Non esporre mai le pile al calore e non gettarle mai nel fuoco.
- Non usare mai insieme pile vecchie e pile nuove.
- Non usare mai insieme pile di tipo diverso.
- Non tentare mai di caricare le pile.
- Accertarsi che le pile siano orientate correttamente quando le si inserisce.



### **Attenzione**

Un utilizzo errato delle pile potrebbe essere causa di perdite di liquido dalle pile, con conseguente contaminazione dell'area attorno alle pile, o causa dell'esplosione delle pile stesse, con il conseguente rischio di incendio e lesioni fisiche. Fare attenzione ad osservare sempre la seguente avvertenza.



- Usare esclusivamente le pile del tipo specificato per il telecomando.

### ● **Pile esaurite**

Accertarsi di rimuovere le pile dal telecomando appena esse si esauriscono.



- Estrarre le pile dal telecomando se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo.

### ● **Smaltimento delle pile**

Accertarsi di smaltire le pile usate secondo le norme e le disposizioni in vigore nella propria zona locale.

## Avvertenze per la sicurezza

---

### Copriobiettivo

#### Avvertimento



Il copriobiettivo di questo proiettore di dati utilizza un accessorio magnetico. Per questo motivo il proiettore non deve essere utilizzato in vicinanza di qualcuno che è portatore di un pacemaker o di qualsiasi altro dispositivo medicale elettronico. Se dovesse presentarsi qualche problema, spostare il copriobiettivo lontano dalla persona soggetta al problema e consultare un medico.

#### Attenzione



Tenere il copriobiettivo lontano dai floppy disk, schede magnetiche, nastri magnetici, carte prepagate, schede bancarie, e qualsiasi altro supporto che utilizza la registrazione magnetica. Il copriobiettivo può corrompere i dati registrati su supporti magnetici.

### Altro

#### Attenzione

Lasciando che la polvere si accumuli all'interno del proiettore per lunghi periodi di tempo senza eseguire la pulizia, si può creare il rischio di incendio e guasti. Rivolgersi una volta all'anno al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato, per far eseguire la pulizia interna del proiettore. Notare che la pulizia sarà a vostro carico.

# Avvertenze sull'uso

## Informazioni sulla lampada

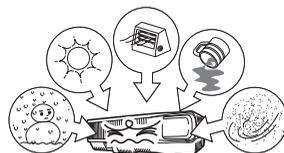
- La lampada della sorgente luminosa del proiettore utilizza un laser e LED.
- La durata della lampada della sorgente luminosa è stimata approssimativamente in 20.000 ore. La durata reale dipenderà dalle condizioni d'uso, dalle impostazioni configurate sul menu di setup, e dalle differenze tra una lampada e l'altra.
- La lampada della sorgente luminosa è garantita per il periodo riportato sul certificato di garanzia o per 6.000 ore, la condizione che si raggiunge prima.
- La mancata accensione della lampada della sorgente luminosa o un abbassamento notevole della luminosità della lampada sta ad indicare la fine della durata utile della lampada. Rivolgersi al rivenditore presso cui si acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato per la sostituzione.

## Altre avvertenze

Questo proiettore è realizzato con componenti di precisione. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze può avere come conseguenza l'inabilità a salvare correttamente i dati e il verificarsi di problemi di funzionamento.

### ● Non usare e non riporre mai il proiettore nei luoghi seguenti. Tale azione può essere causa di malfunzionamento e danni al proiettore.

- Luoghi soggetti a cariche elettrostatiche
- Luoghi soggetti a temperature eccessive
- Luoghi molto umidi
- Luoghi soggetti a bruschi cambiamenti di temperatura
- Luoghi molto polverosi
- Su superfici traballanti, inclinate o altrimenti instabili
- Luoghi in cui esiste il pericolo che il proiettore possa bagnarsi



### ● Evitare di usare il proiettore nelle condizioni seguenti. Tali condizioni possono essere causa di malfunzionamento e danni al proiettore.

- Evitare i luoghi soggetti a temperature eccessive (la gamma della temperatura d'impiego è da 5°C a 35°C).
- Non collocare mai oggetti pesanti sul proiettore o salire sul proiettore.
- Non inserire mai oggetti estranei o permettere che essi possano cadere all'interno del proiettore.
- Non collocare mai un vaso da fiori o altro contenitore d'acqua sopra il proiettore.



### ● Non lasciare mai una pila esaurita all'interno del telecomando per un lungo periodo di tempo.

Una pila esaurita può perdere liquido, con conseguenti problemi di funzionamento e danni al telecomando.

### ● Pulire il proiettore con un panno morbido e asciutto.

Quando il proiettore è molto sporco, servirsi di un panno morbido inumidito con una soluzione blanda di acqua e detergente neutro. Strizzare bene il panno per eliminare il liquido in eccesso prima della pulizia. Non usare mai diluente, benzina o qualsiasi altro agente volatile per pulire il proiettore. Tali sostanze potrebbero rimuovere le scritte sul proiettore e macchiare l'involucro.

### ● Punti mancanti sullo schermo

Anche se questo proiettore è stato fabbricato utilizzando la tecnologia digitale più avanzata disponibile al giorno d'oggi, alcuni dei punti sullo schermo potrebbero risultare mancanti. Ciò è normale, e non è indice malfunzionamento.

## Avvertenze sull'uso

---

### ● Non sottoporre mai il proiettore a forti urti mentre esso sta proiettando.

Se il proiettore viene accidentalmente sottoposto a forti urti, l'immagine di proiezione scomparirà momentaneamente. L'immagine riapparirà dopo un po' di tempo, ma potrebbe essere del colore sbagliato o potrebbe essere accompagnata da un messaggio di errore.

Se l'immagine proiettata è del colore sbagliato, rizelezionare la fonte di ingresso attuale. Se ciò non riporta l'immagine proiettata al suo colore corretto, usare il procedimento descritto in "Per spegnere il proiettore" a pagina I-20 per spegnere il proiettore e quindi riaccenderlo.

Se l'immagine riappare con un messaggio di errore, risolvere il problema concordemente alle spiegazioni sugli indicatori di errore riportate in "Indicatori di errore e messaggi di avvertenza" nella Guida dell'utilizzatore sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

### ● Correzione della distorsione trapezoidale e qualità dell'immagine

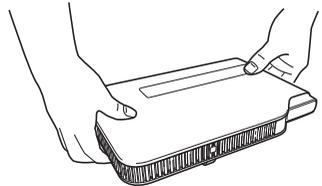
L'esecuzione della correzione della distorsione trapezoidale fa sì che l'immagine venga compressa prima di essere proiettata. Ciò può avere come conseguenza la distorsione dell'immagine o una perdita della qualità dell'immagine. Se ciò dovesse accadere, cambiare l'orientamento del proiettore e/o dello schermo in modo che esso corrisponda il più possibile all'illustrazione riportata in "Preparazione del proiettore per l'uso" a pagina I-14.

Se la qualità dell'immagine è la priorità massima, disattivare la correzione automatica della distorsione trapezoidale e posizionare il proiettore in modo che esso sia puntato ad angolo retto verso lo schermo.

● Anche se il proiettore è ancora nel periodo di garanzia, la riparazione sarà a pagamento se un problema è dovuto al fatto che si è tenuto in funzione il proiettore per periodi molto lunghi (come 24 ore) o se si è predisposto ed utilizzato il proiettore senza seguire le "Avvertenze sulla preparazione per l'uso" a pagina I-15 di questo manuale.

### ● Avvertenza per il trattamento del proiettore dopo l'uso

Le aperture di ventilazione di scarico del proiettore e le aree intorno ad esse divengono notevolmente calde durante il funzionamento, e rimarranno surriscaldate immediatamente dopo lo spegnimento del proiettore. Per questo motivo, ogni volta che si sposta il proiettore, lo si deve reggere per i suoi lati come mostrato nell'illustrazione.

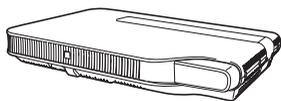


### ● Sistemazione del proiettore nella borsa da trasporto

Accertarsi che il proiettore non sia più caldo prima di riporlo nella borsa da trasporto.

# Apertura della confezione

Quando si apre la confezione del proiettore, controllare che siano presenti tutti gli articoli elencati di seguito.



PROIETTORE DI DATI



Telecomando  
(YT-100)



Pile di prova  
(formato AAA x 2)



Cavo di alimentazione CA



Cavo audio/video speciale



Cavo mini D-sub

- Borsa da trasporto (proiettore e cavi)
- CD-ROM
- Guida dell'utilizzatore (Operazioni di base)
- Foglietto "Leggere prima questo"
- Garanzia
- Adattatore wireless (fornito in dotazione o incorporato nei modelli equipaggiati solo con le porte USB.)

## Uso del CD-ROM

Quello che si deve fare per utilizzare il CD-ROM fornito in dotazione al proiettore dipende dal vostro modello di proiettore.

### Uso del CD-ROM fornito in dotazione con i modelli XJ-A130, XJ-A140, XJ-A230, e XJ-A240

Sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore è presente il file PDF "Guida dell'utilizzatore", che contiene spiegazioni dettagliate sulle operazioni del proiettore. Per poter leggere la Guida dell'utilizzatore, è necessario che Adobe® Reader® sia installato sul computer.

#### Per leggere il contenuto della Guida dell'utilizzatore

1. Collocare il CD-ROM fornito in dotazione nell'unità CD-ROM del computer.
2. Navigare fino al CD-ROM, e aprire la cartella "User's Guide".
3. Fare doppio clic su "UsersGuide\_Italian.pdf".
  - Questa operazione avvia Adobe Reader e visualizza il contenuto del manuale sulla cui icona si è fatto clic.
  - Su alcuni sistemi, l'estensione ".pdf" potrebbe non apparire alla fine del nome del file.

### Uso del CD-ROM fornito in dotazione con i modelli XJ-A135, XJ-A145, XJ-A235, e XJ-A245

Il CD-ROM contiene il software per ciascun modello di proiettore ed i file PDF con la Guida dell'utilizzatore. Per poter leggere la Guida dell'utilizzatore, è necessario che Adobe® Reader® sia installato sul computer.

#### Per visionare il contenuto di una Guida dell'utilizzatore (PDF)

1. Collocare il CD-ROM fornito in dotazione al proiettore nell'unità CD-ROM del computer.
  - Questa operazione visualizzerà automaticamente la schermata di menu del CD-ROM.
2. Sulla schermata di menu, fare clic sul pulsante [Open Folder] a destra di "User's Guide".
  - Questa operazione aprirà la cartella "User's Guide".
3. Nella cartella "User's Guide", aprire la cartella "Italian".
4. Fare doppio clic sul nome del manuale che si desidera visionare.
  - La tabella riportata sotto descrive il contenuto dei manuali.

Nome del manuale	Descrizione	Nome di file
Guida dell'utilizzatore	Contiene le informazioni dettagliate sul proiettore.	UsersGuide_Italian.pdf
Guida alle funzioni USB	Spiega le operazioni quando si collega una memoria USB, una fotocamera PJ multifunzionale CASIO (YC-400, YC-430), o una calcolatrice scientifica grafica alla porta USB sul retro del proiettore.	USB_Guide_Italian.pdf
Guida alle funzioni wireless	Spiega le operazioni quando si stabilisce una connessione LAN wireless tra il proiettore e un computer, e si proietta il contenuto di visualizzazione del computer.	WirelessGuide_Italian.pdf

- Facendo doppio clic su un nome di file, si avvia Adobe Reader e si visualizza il contenuto del manuale applicabile.
- Su alcuni sistemi, l'estensione ".pdf" potrebbe non essere visualizzata alla fine del nome del file.

#### Installazione del software

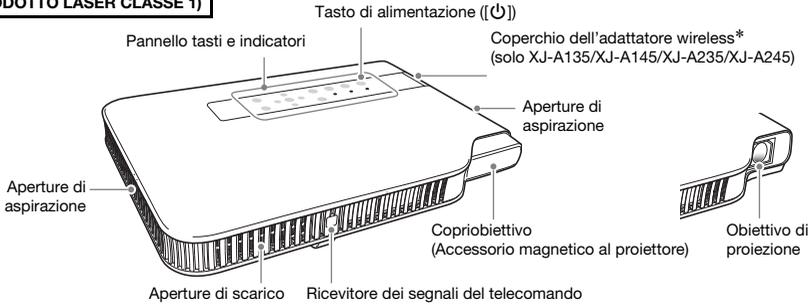
Il software descritto nella tabella riportata sotto può essere installato dalla schermata di menu del CD-ROM che appare quando si colloca il CD-ROM fornito in dotazione al proiettore nell'unità CD-ROM del computer. Per i dettagli sull'installazione del software, vedere i manuali nella colonna "Consultare a:" della tabella.

Nome del software	Descrizione	Consultare a:
Wireless Connection 3	Software che rende possibile stabilire una connessione wireless tra un proiettore ed un computer.	Guida alle funzioni wireless (WirelessGuide_Italian.pdf)
EZ-Converter FA	Software che converte i file PowerPoint in file ECA.	Guida alle funzioni USB (USB_Guide_Italian.pdf)
ArcSoft MediaConverter 3 for CASIO Projector	Software per la conversione dei file di filmati.	
Multi Projection Camera Update Software	Software per l'aggiornamento del firmware della fotocamera PJ multifunzionale YC-400.	

# Guida generale

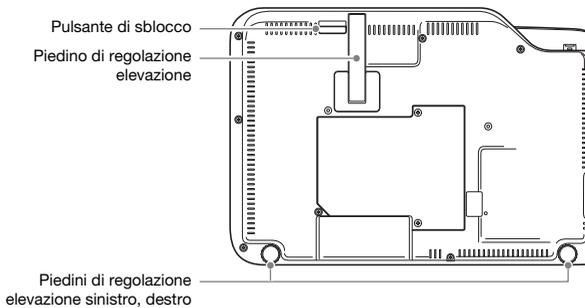
## [Davanti/Sopra/Lato sinistro]

**CLASS 1 LASER PRODUCT  
(PRODOTTO LASER CLASSE 1)**

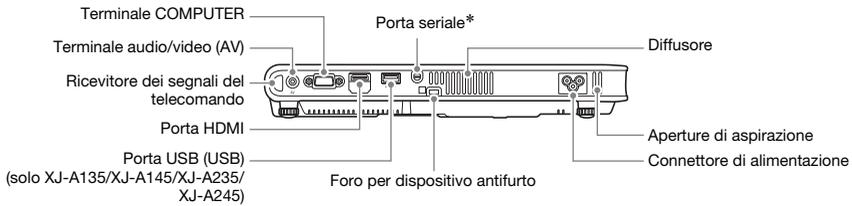


\* All'interno del coperchio dell'adattatore wireless è posizionata una speciale porta per il collegamento dell'adattatore wireless YW-3 fornito in dotazione. Per maggiori dettagli sul collegamento e scollegamento dell'adattatore wireless, consultare la "Guida alle funzioni wireless" sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

## [Fondo]



### [Retro, Terminali]



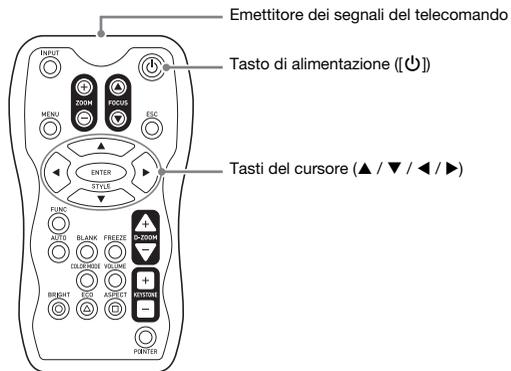
\* Questa porta seriale è per la connessione di un cavo speciale (YK-5) disponibile separatamente, per controllare il proiettore da un computer.

#### NOTA

- Il foro per il dispositivo antifurto serve per il collegamento di una catena antifurto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web della Kensington Lock all'URL <http://www.kensington.com/>

## Preparazione del telecomando

Il telecomando non viene fornito con le pile inserite. È necessario inserire le due pile in dotazione prima dell'uso.



## Inserimento delle pile del telecomando

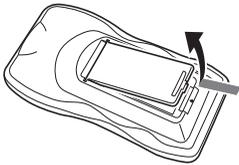
### Importante!

- Accertarsi di utilizzare solo pile alcaline.

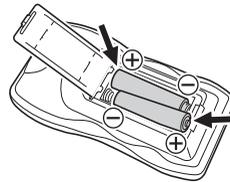
 <b>Attenzione</b>	<p>RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA PILA VIENE SOSTITUITA CON UN'ALTRA DEL TIPO SBAGLIATO. SMALTIRE LE PILE ESAURITE SECONDO LE ISTRUZIONI.</p>
---	--

 <b>Attenzione</b>	<p>Un utilizzo errato delle pile potrebbe essere causa di perdite di liquido dalle pile, con conseguente contaminazione dell'area attorno alle pile, o causa dell'esplosione delle pile stesse, con il conseguente rischio di incendio e lesioni fisiche. Fare attenzione ad osservare sempre le seguenti avvertenze.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Accertarsi che le pile siano orientate correttamente quando le si inserisce.</li> <li>● Non mischiare mai pile vecchie con delle nuove.</li> <li>● Non mischiare mai pile di tipo differente.</li> <li>● Usare esclusivamente pile del tipo specificato per l'uso con il telecomando.</li> </ul>
---	---

1. Aprire il coperchio del vano pile sul retro del telecomando.



2. Inserire due pile nuove, assicurandosi che i loro terminali positivo (+) e negativo (-) siano orientati correttamente.



3. Chiudere il coperchio del vano pile sul retro del telecomando.

### Sostituzione delle pile del telecomando

Aprire il coperchio del vano pile sul retro del telecomando, sostituire le pile esaurite con quelle nuove, e quindi chiudere il coperchio del vano pile.

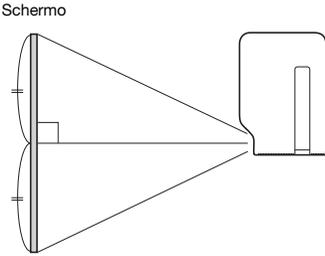
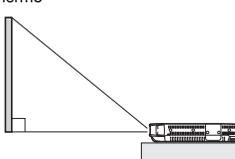
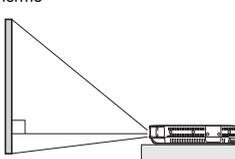
### Importante!

- Per evitare che le pile si scarichino, conservare il telecomando in modo che i suoi tasti non vengano premuti inavvertitamente.

## Preparazione del proiettore per l'uso

Collocare il proiettore su una scrivania, un tavolo o un supporto che sia stabile e orizzontale. Accertarsi di lasciare uno spazio sufficiente sui lati e sul retro del proiettore per assicurare una ventilazione appropriata.

- Le illustrazioni sottostanti mostrano in che modo deve essere orientato il proiettore per offrire una proiezione ottimale in rapporto allo schermo.

Vista dall'alto	Vista di lato (XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145)
 <p>Schermo</p> <p>Il centro dell'obiettivo del proiettore deve essere allineato con il centro orizzontale dello schermo.</p>	 <p>Schermo</p> <p>Accertarsi che il proiettore si trovi ad angolo retto rispetto allo schermo.</p>
Vista dal lato (XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245)	
	 <p>Schermo</p> <p>Posizionare il proiettore in modo che il lato dell'obiettivo sia al bordo del tavolo, ecc.</p>

### Importante!

- Durante l'uso, è possibile collocare il proiettore su una superficie inclinata fino ad un massimo di 30 gradi verso l'alto o verso il basso. Non collocare mai il proiettore su una superficie che è inclinata più di 30 gradi, o inclinata completamente verso sinistra o verso destra. Tali condizioni possono accorciare la durata della lampada, ed inoltre crea il rischio di malfunzionamento.
- La gamma della correzione distorsione trapezoidale automatica del proiettore va da 0 a +30 gradi. Se la superficie su cui si sta proiettando è inclinata verso il basso orizzontalmente, usare la correzione manuale della distorsione trapezoidale (pagina I-22) per correggere l'immagine.
- Attivare l'impostazione "Impostazioni opzioni 2 → Alta quota" sul menu di setup quando si utilizza il proiettore in una zona ad alta quota (da 1.500 a 3.000 metri sopra il livello del mare) dove l'aria è rarefatta. Per maggiori dettagli, consultare la "Guida dell'utilizzatore" sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

### NOTA

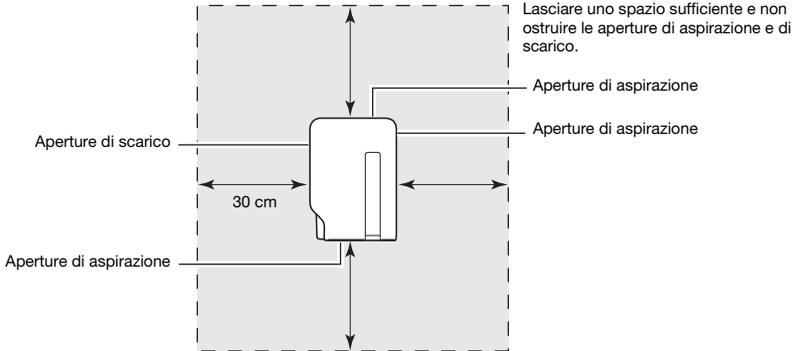
- Il proiettore può essere configurato per proiettare dalla parte retro di uno schermo. Per maggiori dettagli, consultare la "Guida dell'utilizzatore" sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

## Avvertenze sulla preparazione per l'uso

Notare che le condizioni di funzionamento influiscono notevolmente sulle prestazioni del proiettore.

Assicurarsi di mettere in funzione il proiettore soltanto nel tipo di ambiente descritto di seguito.

- Usare una presa di corrente situata a portata di mano che sia facilmente raggiungibile quando si ha bisogno di scollegare il proiettore.
- Non collocare alcun oggetto all'interno dell'area indicata dalla linea tratteggiata nell'illustrazione sottostante. Tenere tutti gli oggetti ad una distanza di almeno 30 cm dalle aperture di aspirazione e di scarico.



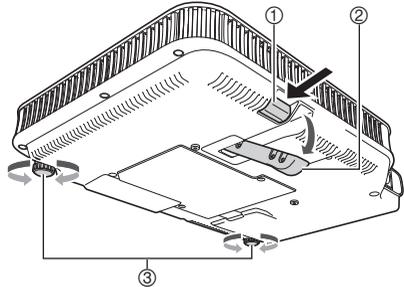
- Le aperture si riscaldano notevolmente mentre il proiettore è in funzione. Non toccare mai le aperture con le mani. Inoltre, anche le aree attorno alle aperture di scarico si riscaldano in maniera notevole. Non collocare mai oggetti di plastica o di altri materiali sensibili al calore vicino o sotto al proiettore, perché essi potrebbero deformarsi o scolorirsi.
- Evitare di collocare il proiettore su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni. Non collocare mai il proiettore su un tappeto, una coperta, un asciugamano o altri materiali morbidi.
- Non collocare il proiettore in luoghi in cui può essere esposto alla luce solare diretta.
- Evitare luoghi soggetti a notevole accumulo di polvere e umidità.
- Tenere il proiettore lontano da diffusori, televisori, radio e altri dispositivi che generano magnetismo, come pure apparecchi per il riscaldamento.
- Nel corso del tempo, l'uso del proiettore può causare l'accumulo di sporco e polvere sulle e attorno alle aperture di aspirazione della ventola, cosa che può comportare problemi di funzionamento del proiettore. Accertarsi di controllare che sulle aperture di aspirazione non si sia accumulata polvere ogni volta prima di usare il proiettore. Se si nota sporco o polvere sulle o attorno alle aperture di aspirazione, eliminarli servendosi di un panno, ecc.
- Quando si posiziona il proiettore, accertarsi di posizionarlo in maniera tale che le aperture di aspirazione non rimangano ostruite. Delle aperture di aspirazione ostruite possono ridurre la durata della lampada.
- Il flusso d'aria proveniente da un'apparecchiatura per il condizionamento dell'aria può interagire con il calore che fuoriesce dalla zona circostante l'obiettivo del proiettore, in maniera da far apparire l'effetto di movimento del calore nell'immagine proiettata. Se ciò dovesse accadere, regolare il flusso dell'aria dell'apparecchiatura di condizionamento oppure spostare il proiettore.

### Regolazione dell'angolo di elevazione del proiettore

È possibile cambiare l'angolo di elevazione del proiettore nella gamma da 0 a 20 gradi. È anche possibile eseguire una regolazione di precisione per l'angolo di elevazione per i lati sinistro e destro, se necessario.

#### Per cambiare l'angolo di elevazione del proiettore

1. Alzare il davanti del proiettore e premere il pulsante di sblocco ①.
  - Con questa operazione il piedino di regolazione elevazione ② si abbassa dal fondo del proiettore.
  - Accertarsi di premere il pulsante di sblocco prima di provare ad abbassare il piedino di regolazione elevazione. Tirando il piedino senza premere il pulsante di sblocco si può danneggiare il piedino.
2. Tenendo premuto il pulsante di sblocco, alzare e abbassare il davanti del proiettore fino a quando il piedino di regolazione elevazione è approssimativamente della lunghezza necessaria.
3. Rilasciare il pulsante di sblocco per bloccare il piedino di regolazione elevazione nella sua posizione attuale.
4. Usare i piedini di regolazione elevazione sinistro e destro ③ per regolare ancora più precisamente l'angolo di elevazione.
  - I piedini di regolazione sinistro e destro sono destinati esclusivamente per una regolazione più precisa. Non provare a ruotarli eccessivamente. Eseguendo ciò è possibile che un piedino di regolazione possa distaccarsi. Stringendo troppo forte un piedino di regolazione, si può causare un suo bloccaggio.



#### Importante!

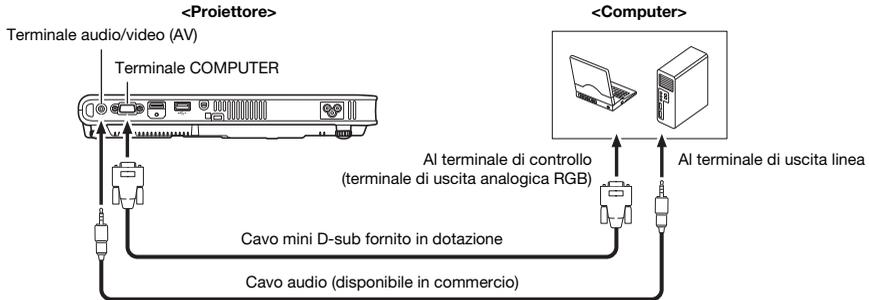
- Per reinserire il piedino di regolazione elevazione, tenere premuto il pulsante di sblocco e far scorrere il piedino di regolazione elevazione all'interno del proiettore. Non tentare mai di cambiare forzatamente la posizione del piedino di regolazione elevazione senza premere il pulsante di sblocco.

## Collegamento di un computer al proiettore

È possibile usare il proiettore per proiettare l'immagine dell'uscita analogica RGB da un computer.

### Importante!

- Spegnerne sempre il proiettore e il computer prima di collegarli.
- Fare attenzione a non impostare il livello del volume del computer troppo elevato.



## Collegamento ad un dispositivo video standard

È possibile usare il proiettore per proiettare un'immagine da un videoregistratore, un televisore, una videocamera, o un altro dispositivo video.

### Importante!

- Spegnerne sempre il proiettore e il dispositivo video prima di eseguire il collegamento.



- È possibile usare il cavo audio/video speciale fornito in dotazione per eseguire il collegamento ad un terminale di uscita video di tipo pin jack (RCA). Quando si collega una videocamera o un altro dispositivo video munito di un apposito terminale di uscita video, usare lo speciale cavo fornito in dotazione al dispositivo video. Per i dettagli, consultare la documentazione allegata al dispositivo video.

### NOTA

Per informazioni dettagliate sui tipi seguenti di collegamenti, consultare la Guida dell'utilizzatore sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

- Proiettore e uscita video component del dispositivo video
- Proiettore e uscita HDMI del dispositivo video o computer

### Accensione del proiettore

Prima di eseguire una qualsiasi delle operazioni descritte in questa sezione, accertarsi di preparare innanzitutto il proiettore per l'uso e di collegarlo ad un dispositivo di uscita.

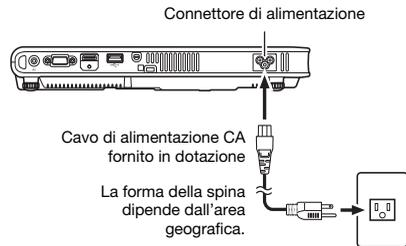
#### Avvertenze sul cavo di alimentazione CA

- Usare il cavo di alimentazione CA fornito in dotazione al proiettore.
- Accertarsi di utilizzare una fonte di alimentazione avente lo stesso voltaggio di quello specificato per il proiettore.
- Non condividere la presa che fornisce l'alimentazione al proiettore con altri dispositivi. Se si usa una prolunga, accertarsi che l'ampereaggio della prolunga sia compatibile con il valore di assorbimento di corrente di questo proiettore.
- Non usare mai il cavo di alimentazione mentre esso è ancora avvolto.
- Non collocare mai oggetti sopra il cavo di alimentazione e non calpestarlo.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione. Per scollegarlo, afferrarne la spina.
- Usare una presa di corrente situata a portata di mano che sia facilmente raggiungibile quando si ha bisogno di scollegare il proiettore.
- In caso di bisogno di ulteriori informazioni sull'alimentazione, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

#### Per accendere il proiettore

1. Usare il cavo di alimentazione CA fornito in dotazione per collegare il proiettore ad una presa di corrente.

- Il collegamento ad una presa di corrente fa illuminare in ambrata i tre indicatori sulla parte superiore del proiettore. Dopo qualche attimo, due degli indicatori si spengono e soltanto l'indicatore POWER/STANDBY rimane illuminato in ambrata, ad indicare lo stato di attesa.
- Notare che il proiettore non si accenderà se si preme il tasto [⏻] (Alimentazione) mentre tutti e tre gli indicatori sono illuminati in ambrata. Attendere fino a quando il proiettore è nello stato di attesa prima di provare ad accenderlo.



#### NOTA

- Questo prodotto è stato anche progettato per il sistema di distribuzione alimentazione IT con tensione fase-fase di 230 V.

2. Accendere il computer o il dispositivo video che è collegato al proiettore.

3. Se il copriobiettivo del proiettore sta coprendo l'obiettivo, rimuoverlo.

4. Premere il tasto [⏻] (Alimentazione).

- Questa operazione fa lampeggiare in verde l'indicatore POWER/STANDBY.
- Entro pochi secondi, l'indicatore POWER/STANDBY smette di lampeggiare e rimane illuminato in verde, e il proiettore inizia la proiezione di un'immagine dal dispositivo collegato ad esso.
- La prima volta che si accende il proiettore verrà proiettata la finestra "Language" (Lingua). Usare il procedimento descritto in "Specificazione della lingua per la visualizzazione dei messaggi" a pagina I-19 per configurare le impostazioni per la lingua.

#### NOTA

- Se è attivato l'ecomodo, l'indicatore LAMP si illuminerà in verde quando si accende il proiettore.

## Specificazione della lingua per la visualizzazione dei messaggi

La prima volta che si accende il proiettore verrà proiettata la finestra “Language” (Lingua). Usare il menu su questa schermata per specificare la lingua per la visualizzazione che si desidera usare.

1. Usare i tasti del cursore [▲] e [▼] per evidenziare la lingua che si desidera usare.



2. Premere il tasto [ENTER].

# Spegnimento del proiettore

### Attenzione

- Il proiettore potrebbe rimanere piuttosto caldo per un certo tempo dopo che è stato spento. Fare attenzione quando si sposta il proiettore o altrimenti quando lo si maneggia dopo l'uso. Per ulteriori informazioni, vedere "Avvertenza per il trattamento del proiettore dopo l'uso" (pagina I-8).
- Accertarsi che il proiettore si sia sufficientemente raffreddato prima di riparlo.

### Per spegnere il proiettore

1. Premere il tasto [⏻] (Alimentazione).
  - Questa operazione fa apparire il messaggio di conferma "Desideri spegnere il proiettore?" al centro dello schermo di proiezione.
  - Se non si spegne il proiettore, il messaggio di conferma scomparirà automaticamente dopo 10 secondi circa. Il messaggio di conferma scomparirà anche se si preme il tasto [ESC].
2. Per spegnere il proiettore, premere di nuovo il tasto [⏻] (Alimentazione) in risposta al messaggio di conferma.
  - Questa operazione fa spegnere la lampada del proiettore e interrompe la proiezione.
3. Dopo aver verificato che l'indicatore POWER/STANDBY abbia smesso di lampeggiare in ambra e rimane illuminato, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente.
  - Questa operazione fa spegnere l'indicatore POWER/STANDBY.
4. Dopo essersi accertati che il proiettore e il computer o il dispositivo video collegato siano spenti, scollegare i cavi di collegamento dal proiettore e dal dispositivo collegato.
5. Chiudere il copriobiettivo.

### NOTA

- Il cavo di alimentazione può essere scollegato dalla presa di corrente senza prima premere il tasto [⏻] (Alimentazione) per spegnere il proiettore (Spegnimento diretto). Notare che la memoria dello zoom è disabilitata se si spegne l'alimentazione utilizzando la funzione di Spegnimento diretto. Per maggiori dettagli sulla memoria dello zoom, consultare la "Guida dell'utilizzatore" sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.
- Il proiettore si spegne automaticamente dopo un determinato periodo di tempo di inattività di operazioni con i tasti e assenza del segnale in ingresso (Spegnimento automatico). Il tempo di azionamento dello spegnimento automatico può essere Specificato sul menu di setup. L'impostazione iniziale di default è di 10 minuti.

# Operazioni di base del proiettore

## Selezione della fonte di ingresso

Accendendo il proiettore, verrà selezionata inizialmente la stessa fonte di ingresso selezionata l'ultima volta quando è stato spento. È possibile eseguire i seguenti passi per selezionare una fonte di ingresso differente.

1. Premere il tasto [INPUT].
  - Questa operazione visualizza la schermata per la selezione della fonte di ingresso.
2. Usare i tasti [▲] e [▼] per selezionare il nome della fonte di ingresso che si desidera selezionare, e quindi premere il tasto [ENTER].
  - Il nome della fonte di ingresso da voi selezionata appare nell'angolo in alto a destra dello schermo di proiezione per qualche secondo.
  - Il messaggio "Nessun segnale in ingresso." apparirà se nessun segnale in ingresso può essere selezionato.

### Importante!

#### ● Risoluzione

A seconda del modello di proiettore, la sua risoluzione video sarà fissata a XGA (1024 × 768 pixel) o WXGA (1280 × 800 pixel). Le immagini potrebbero apparire scadenti, il testo e altre figure potrebbero risultare difficili da leggere, o potrebbe apparire un motivo di interferenza se il segnale in ingresso proveniente da un computer non corrisponde alla risoluzione video del proiettore. Se ciò dovesse accadere, provare ad eseguire quanto segue.

- Cambiare l'impostazione della risoluzione di uscita del computer in modo che corrisponda alla risoluzione video del proiettore.

Per informazioni sulla risoluzione video del proiettore, consultare la voce "Chip DLP" nella sezione "Caratteristiche tecniche" (pagina I-28). Riferirsi alla documentazione dell'utente in dotazione al vostro computer per i dettagli sul cambio delle sue impostazioni.

- Cambiare l'impostazione "Rapporto di formato" a "Reale" (Si applica solo ai modelli che supportano la risoluzione video WXGA).

Con l'impostazione "Reale", il proiettore proietta il segnale in ingresso alla sua dimensione reale (1 dot della fonte di ingresso equivale ad un punto pixel in uscita del proiettore).

Per informazioni sulla configurazione dell'impostazione Rapporto di formato, vedere "Selezione del rapporto di formato dell'immagine proiettata" nella Guida dell'utilizzatore sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

## Regolazione dell'immagine proiettata

### Per regolare la dimensione dell'immagine proiettata

Tenere premuto il tasto [ZOOM +] per aumentare la dimensione dell'immagine, o il tasto [ZOOM -] per ridurla. Quando l'immagine è della dimensione desiderata, rilasciare il tasto.

### Operazione con i tasti del proiettore

Premere il tasto [ZOOM] e quindi tenere premuto il tasto [➤] o [↗] per aumentare la dimensione dell'immagine, premere il tasto [ZOOM] e quindi tenere premuto il tasto [➤] o [↘] per ridurla. Quando l'immagine è della dimensione desiderata, rilasciare il tasto.

### Per regolare la messa a fuoco dell'immagine

Tenere premuto il tasto [FOCUS ▲] o il tasto [FOCUS ▼]. Quando la messa a fuoco è come si desidera, rilasciare il tasto.

### Operazione con i tasti del proiettore

Premere il tasto [FOCUS] e quindi tenere premuto il tasto [↘] ([↘]) o [↗] ([↗]) per mettere a fuoco. Quando la messa a fuoco è come si desidera, rilasciare il tasto.

## Operazioni di base del proiettore

### Regolazione automatica di un'immagine RGB

Il proiettore regola automaticamente il posizionamento verticale e orizzontale, la frequenza e la fase ogni volta che esso inizia la proiezione di un segnale RGB (in seguito alla selezione della fonte di ingresso, all'accensione, ecc.). Quando la fonte di ingresso è RGB, è possibile anche eseguire un'operazione di regolazione automatica premendo il tasto [AUTO].

#### NOTA

- Quando si desidera disattivare la regolazione automatica e mantenere le impostazioni manuali, è possibile disattivare la regolazione selezionando "No" per "Impostazioni opzioni 1 → Regolazione automatica" nel menu di setup.
- L'immagine proiettata potrebbe subire distorsioni mentre un'operazione di regolazione automatica è in corso.
- Se un'immagine non è chiara dopo l'operazione di regolazione automatica, è possibile usare il menu per regolare le voci manualmente.

### Correzione della distorsione trapezoidale (KEYSTONE)

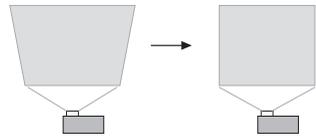
Quando il proiettore è angolato rispetto allo schermo su cui sta proiettando, l'immagine proiettata potrebbe presentare i bordi superiore e inferiore di lunghezza differente. Questo fenomeno è chiamato "distorsione trapezoidale". Questo proiettore è dotato di funzioni per la correzione automatica e per la correzione manuale della distorsione trapezoidale, che consentono di ottenere un'immagine proiettata di forma regolare.

#### Importante!

- La correzione della distorsione trapezoidale può far risultare l'immagine corretta più piccola rispetto all'immagine originale (non corretta), oppure può causare la distorsione dell'immagine. Se l'immagine proiettata risulta difficile da vedere, provare a spostare lo schermo e/o il proiettore in modo che siano orientati il più possibile vicino alla configurazione mostrata in "Preparazione del proiettore per l'uso" a pagina I-14.
- Il proiettore non supporta la correzione della distorsione trapezoidale orizzontale. Il centro dell'obiettivo del proiettore deve essere allineato con il centro orizzontale dello schermo (pagina I-14).

### Correzione automatica della distorsione trapezoidale

Quando è selezionato "Si" per "Impostazioni opzioni 1 → Corr autom distorsione" nel menu di setup, il proiettore rileverà l'orientamento verticale dell'oggetto nell'immagine e regolerà la sua forma automaticamente in modo che appaia come un rettangolo. Il messaggio "La distorsione trapezoidale è stata corretta automaticamente." appare al centro dell'immagine proiettata quando il proiettore esegue la correzione automatica della distorsione trapezoidale.



- La gamma della correzione distorsione trapezoidale automatica del proiettore va da 0 a +30 gradi. Se la superficie sulla quale si sta proiettando è inclinata verso il basso orizzontalmente, usare la funzione di correzione della distorsione trapezoidale manuale per correggere l'immagine.

#### NOTA

- La correzione automatica della distorsione trapezoidale viene eseguita mediante l'individuazione dell'angolo di elevazione del proiettore. Ciò significa che la superficie su cui si sta proiettando deve essere assolutamente perpendicolare. Se la superficie su cui si sta proiettando non è perpendicolare, usare la correzione manuale della distorsione trapezoidale per correggere l'immagine.

### Per usare la correzione manuale della distorsione trapezoidale

1. Premere il tasto [KEYSTONE +] o [KEYSTONE -].
  - Questa operazione fa apparire la schermata di correzione della distorsione trapezoidale sull'immagine proiettata.
2. Usare i tasti [KEYSTONE +] e [KEYSTONE -] per correggere la distorsione trapezoidale.
  - La correzione per la distorsione trapezoidale può essere eseguita entro  $\pm 30^\circ$ .
3. Per chiudere la schermata di impostazione, premere il tasto [ESC].

# Uso del menu di setup

La pressione del tasto [MENU] mentre un'immagine è in fase di proiezione visualizza il menu di setup sull'immagine proiettata. Il menu di setup può essere usato per configurare una serie di differenti impostazioni del proiettore. Usare i tasti cursori [▲]/[▼]/[◀]/[▶] e il tasto [ENTER] per selezionare e configurare le impostazioni.

- Per informazioni dettagliate sulle impostazioni e su come esse vanno configurate, consultare la "Guida dell'utente" (UsersGuide\_Italian.pdf) sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.
- Se il proiettore è equipaggiato con una porta USB, consultare la documentazione dell'utente sul CD-ROM fornito in dotazione, per informazioni sulla voce di menu principale di "USB" (Guida alle funzioni USB) e sulla voce di menu principale di "Senza fili" (Guida alle funzioni wireless).

## Elenco del menu di setup

Menu principale	Sottomenu
<b>Regolazione immagine 1</b>	Luminosità
	Contrasto
	Nitidezza
	Saturazione
	Tinta
	Modo colore
	Bilanc colori
	Ecomodo No
	Ripristino default del menu
<b>Regolazione immagine 2</b>	Posizione verticale
	Posizione orizzontale
	Frequenza
	Fase
	Ripristino default del menu
<b>Regolazione volume</b>	Volume
	Ripristino default del menu
<b>Impostazioni schermo</b>	Correzione distors trapez
	Rapporto di formato
	Modo di proiezione
	Montaggio a soffitto
	Schermata di avvio
	Scher di nessun segnale
	Schermata vuota
	Ripristino default del menu
<b>Impostazioni ingresso</b>	Terminale COMPUTER
	Segnale video
	Indicat nome segnale
	Ripristino default del menu

Menu principale	Sottomenu
<b>Impostazioni opzioni 1</b>	Corr autom distorsione
	Regolazione automatica
	Ecomodo
	Spegnimento automatico
	Codice accensione
	Accensione istantanea
	Lingua
	Ripristino default del menu
<b>Impostazioni opzioni 2</b>	Memoria di zoom
	Puntatore
	Plug and Play (solo modelli dotati di porta USB)
	Uscita audio USB (solo modelli dotati di porta USB)
	Uscita audio HDMI
	Alta quota
	Ripristino default del menu
<b>USB</b> (solo modelli dotati di porta USB)	
<b>Senza fili</b> (solo modelli dotati di porta USB)	
<b>Inform sul funzionam</b>	Segnale in ingresso
	Nome del segnale
	Risoluzione
	Frequenza orizzontale
	Frequenza verticale
	Sistema di scansione
<b>Ripris tutti default</b>	Tempo di utilizzo lampada
	Tempo di utilizzo unità
	Ripris tutti default

# Manutenzione effettuabile dall'utente

## Pulizia del proiettore

Periodicamente pulire l'esterno del proiettore, l'obiettivo, le aperture di ventilazione di aspirazione e di scarico ad intervalli regolari.

## Pulizia delle aperture di ventilazione di aspirazione e di scarico

Polvere e sporco tendono ad accumularsi attorno delle aperture di ventilazione di aspirazione. Per questo motivo, è necessario utilizzare di tanto in tanto un aspirapolvere per eliminare la polvere e lo sporco che si sono accumulati.

### Importante!

- Se si continua ad usare il proiettore dopo che la polvere si è accumulata attorno alle aperture di ventilazione di aspirazione, i componenti interni possono surriscaldarsi e di conseguenza possono verificarsi problemi di funzionamento.
- Alcune condizioni di funzionamento possono anche causare l'accumulo di sporco e polvere attorno alle aperture di ventilazione di scarico poste sulla parte frontale del proiettore. Se ciò dovesse accadere, seguire il procedimento identico a quello sopra descritto per pulire le aperture di ventilazione di scarico.

## Informazioni sulla lampada

Se la lampada della sorgente luminosa dovesse interrompere il suo funzionamento, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato, per la sostituzione.

# Soluzione di problemi

## Indicatori

Gli indicatori vi tengono informati sullo stato attuale di funzionamento del proiettore. Nel seguito viene mostrato come appaiono gli indicatori con il normale funzionamento.

Indicatore:	Stato dell'indicatore:	Significato:
POWER :	Stabilmente illuminato in ambra	Si è appena collegato il cavo di alimentazione CA ad una presa di corrente. Attendere fino a quando il proiettore entra nello stato di attesa (vedere sotto) prima di provare ad accenderlo.
TEMP :	Stabilmente illuminato in ambra	
LAMP :	Stabilmente illuminato in ambra	
POWER :	Stabilmente illuminato in ambra	Stato di attesa: Il cavo di alimentazione CA è collegato e il proiettore è nello stato di attesa.
POWER :	Lampeggiante in verde	Il proiettore si sta riscaldando dopo essere stato acceso.
POWER :	Stabilmente illuminato in verde	Il proiettore è acceso ed è in attesa di essere utilizzato.
POWER :	Lampeggiante in ambra	Il proiettore sta eseguendo il procedimento interno di spegnimento.
LAMP :	Stabilmente illuminato in verde	L'ecomodo del proiettore è attivato.

- Quando appare un messaggio di avvertenza sullo schermo di proiezione, o quando gli indicatori POWER, TEMP, e LAMP sono illuminati o lampeggianti in un modo all'infuori di quelli mostrati sopra, sta a significare che si è verificato un errore del proiettore. Per informazioni dettagliate sugli indicatori e sui messaggi di avvertenza, consultare la Guida dell'utilizzatore sul CD-ROM fornito in dotazione al proiettore.

## Soluzione di problemi riguardanti il proiettore

Eseguire i seguenti controlli ogni volta che si riscontra qualche problema con il proiettore.

Problema	Causa e azione raccomandata	Vedere
Il proiettore non si accende quando si preme il tasto [⏻] (Alimentazione).	Se l'indicatore POWER/STANDBY non è illuminato, potrebbe significare che il cavo di alimentazione CA non è collegato correttamente. <b>→ Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente al proiettore e alla presa di corrente (vedere "Accensione del proiettore").</b>	pagina I-18
	Se l'indicatore TEMP o LAMP continua a lampeggiare o a rimanere illuminato, significa che si è verificato qualche altro tipo di errore. <b>→ Vedere "Indicatori di errore e messaggi di avvertenza".</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
Il proiettore non proietta nessuna immagine dal dispositivo collegato.	Il computer o il dispositivo video collegato potrebbe non essere acceso, o potrebbe non emettere un segnale video. <b>→ Accertarsi che il computer o il dispositivo video collegato sia acceso, ed eseguire l'operazione richiesta su di esso per mettere in uscita un segnale video.</b>	—
	La fonte di ingresso corretta non è selezionata sul proiettore. <b>→ Sul proiettore, selezionare la fonte di ingresso che corrisponde al dispositivo la cui immagine si sta tentando di proiettare (vedere "Selezione della fonte di ingresso").</b>	pagina I-21
Il proiettore non proietta correttamente l'immagine dal dispositivo video collegato.	Le immagini potrebbero non essere proiettate correttamente quando il terminale di uscita component di un dispositivo video è collegato al terminale COMPUTER del proiettore. <b>→ Provare ad usare il terminale audio/video del proiettore (vedere "Collegamento ad un dispositivo video standard").</b>	pagina I-17
Quando RGB/Component è selezionato come fonte di ingresso, il colore dell'immagine proiettata o l'immagine stessa è anormale.	L'opzione sbagliata ("Component" o "RGB") potrebbe essere selezionata per l'impostazione "Impostazioni ingresso → Terminale COMPUTER" nel menu di setup. L'immagine non verrà proiettata correttamente se è selezionato "Component" mentre il terminale COMPUTER del proiettore è collegato al terminale di uscita RGB di un computer, o se "RGB" è selezionato mentre il terminale COMPUTER del proiettore è collegato al terminale di uscita video component di un dispositivo video. <b>→ Usare il menu di setup per cambiare l'impostazione "Impostazioni ingresso → Terminale COMPUTER" in "Automat" per risolvere il problema.</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)

## Soluzione di problemi

Problema	Causa e azione raccomandata	Vedere
Non è possibile capire i messaggi o i menu perché questi ultimi sono nella lingua sbagliata.	Eseguire le seguenti operazioni per selezionare la lingua che si desidera. 1. Premere il tasto [MENU] per visualizzare il menu di setup. 2. Premere [▼] cinque volte e quindi premere il tasto [ENTER]. 3. Visualizzare il menu per selezionare la lingua. ● Se il segnale in ingresso è RGB, premere [▼] sei volte, e quindi premere il tasto [ENTER]. ● Se il segnale in ingresso non è RGB, premere [▼] cinque volte, e quindi premere il tasto [ENTER]. 4. Usare i tasti [▼] e [▲] per spostare l'evidenziazione sulla lingua che si desidera selezionare, e quindi premere il tasto [ENTER]. 5. Premere il tasto [MENU] per uscire dal menu di setup.	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
Nessun audio viene emesso dal proiettore dopo averlo collegato ad un altro dispositivo.	L'impostazione del livello di volume del proiettore potrebbe essere troppo bassa o il livello reso muto. <b>→ Premere il tasto [VOLUME] del telecomando ed usare [▶] o [◀] per regolare il livello del volume.</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
	L'impostazione del livello di volume del dispositivo collegato al computer potrebbe essere troppo bassa, oppure l'altro dispositivo non sta emettendo audio. <b>→ Regolare il livello di volume del dispositivo collegato.</b>	Documentazione dell'utente del dispositivo
	L'uscita audio del dispositivo collegato potrebbe non essere connessa correttamente al terminale audio/video del proiettore. <b>→ Fare riferimento ad una delle sezioni seguenti (a seconda del tipo di dispositivo collegato) per controllare il collegamento.</b> <b>“Collegamento di un computer al proiettore”</b> <b>“Collegamento ad un dispositivo video standard”</b> <b>“Collegamento ad un dispositivo di uscita video component”</b>	pagina I-17 pagina I-17 Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
	Quando un'uscita HDMI del dispositivo video o del computer viene collegata alla porta HDMI del proiettore, potrebbe essere selezionata “Linea” per l'impostazione di “Impostazioni opzioni 2 → Uscita audio HDMI” sul menu di setup. <b>→ Cambiare l'impostazione di “Uscita audio HDMI” sul menu di setup a “Diffusore”.</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
I colori delle immagini proiettate sono insoliti.	Il segnale in ingresso potrebbe non corrispondere alle impostazioni del proiettore. Provare a fare quanto segue. <b>→ Usare il tasto [BRIGHT] per regolare la luminosità dell'immagine.</b> <b>→ Usare il tasto [COLOR MODE] per cambiare il modo di colore.</b> <b>→ Sul menu di setup, usare l'impostazione di “Regolazione immagine 1 → Bilanc colori” per regolare il bilanciamento dei colori.</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)

Problema	Causa e azione raccomandata	Vedere
Il testo nell'immagine proiettata non è leggibile.	L'immagine potrebbe essere fuori fuoco. → <b>Sul telecomando, usare i tasti [FOCUS ▲] e [FOCUS ▼] per regolare la messa a fuoco.</b>	pagina I-21
	Se il testo risulta non leggibile anche se l'immagine è a fuoco, e la fonte di ingresso è RGB, l'impostazione di frequenza e/o fase del proiettore potrebbe non essere compatibile con il segnale in ingresso. → <b>Premere il tasto [AUTO] per eseguire un'operazione di regolazione automatica. Se ciò non risolve il problema, usare il menu di setup per regolare manualmente le impostazioni di "Regolazione immagine 2 → Frequenza" e "Regolazione immagine 2 → Fase".</b>	pagina I-22  Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
	Se la fonte di ingresso è una videocamera o fotocamera per documenti, controllare per verificare che non ci sia nessun problema con il dispositivo della fonte di ingresso.	Documentazione dell'utente del dispositivo
Appare il messaggio "Introduci il codice d'accesso." e non è possibile eseguire ulteriori operazioni.	L'impostazione "Impostazioni opzioni 1 → Codice accensione" nel menu di setup è attivata, pertanto il proiettore è protetto mediante un codice d'accesso. → <b>Introdurre il codice d'accesso corretto, e quindi premere il tasto [ENTER].</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
Il telecomando non funziona.	Le pile del telecomando potrebbero essere esaurite. → <b>Sostituire le pile (vedere "Sostituzione delle pile del telecomando").</b>	pagina I-13
	Il telecomando potrebbe essere troppo distante dal proiettore. → <b>Accertarsi che il telecomando sia all'interno del campo ammissibile quando lo si aziona.</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
L'indicatore TEMP o LAMP è lampeggiante o illuminato.	→ <b>Vedere "Indicatori di errore e messaggi di avvertenza".</b>	Guida dell'utilizzatore (UsersGuide_Italian.pdf)
La lampada non si accende.	La lampada potrebbe essere difettosa. → <b>Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato per la sostituzione.</b>	

### Importante!

- Provare ad eseguire i seguenti punti, cosa che potrebbe o non potrebbe riportare il proiettore al funzionamento normale.
  1. Scollegare il cavo di alimentazione CA ed attendere per almeno 10 minuti.
  2. Ricollegare il cavo di alimentazione e riaccendere il proiettore.
- Se il funzionamento non ritorna alla normalità dopo aver eseguito i punti del procedimento sopra descritto, portare il proiettore al rivenditore presso cui si è acquistato o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

# Caratteristiche tecniche

Nome di modello	XJ-A130	XJ-A135	XJ-A230	XJ-A235	XJ-A140	XJ-A145	XJ-A240	XJ-A245
Luminosità (ANSI Lumen) *1	2000				2500			
Sistema di proiezione	DLP							
Chip DLP	Dimensione: 0,55 pollici, Numero di pixel: XGA (1024 × 768)		Dimensione: 0,65 pollici, Numero di pixel: WXGA (1280 × 800)		Dimensione: 0,55 pollici, Numero di pixel: XGA (1024 × 768)		Dimensione: 0,65 pollici, Numero di pixel: WXGA (1280 × 800)	
Obiettivo di proiezione	Zoom ottico 2X, messa a fuoco elettronica							
Sorgente luminosa	Laser e LED							
Terminale COMPUTER	RGB mini D-sub a 15 piedini × 1 (Usato anche come terminale di ingresso per segnale component.)							
Terminale audio/video (AV)	Ingresso/uscita audio (stereo) e ingresso video, mini jack $\phi$ 3,5 × 1							
Porta HDMI	Porta HDMI TIPO A × 1							
Porta USB TIPO A	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si
Porta seriale	Per controllo RS-232C, terminale speciale × 1							
Adattatore LAN wireless	*2	*3	*2	*3	*2	*3	*2	*3
Ambiente	Temperatura di impiego: Da 5°C a 35°C Umidità di impiego: Da 20% a 80% (senza condensazione) Altitudine di funzionamento: Da 0 a 3.000 metri sopra il livello del mare							
Alimentazione	Requisiti CA a 100-240 V, 50/60 Hz, 3,3 A-1,4 A							
Dimensioni approssimative	297 (L) × 210 (P) × 43 (A) mm							
Peso	Circa 2,3 kg							
Lingue per la visualizzazione	Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Svedese, Cinese (Semplificato), Cinese (Tradizionale), Coreano, Giapponese							

\*1: Conforme ISO 21118-2005

\*2: Non supportato

\*3: Incluso (Collegare alla porta speciale YW-3 del proiettore.)

- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non rilascia alcuna garanzia riguardo al funzionamento o all'idoneità di dispositivi di memoria USB che vengono collegati alla porta USB del proiettore.
- Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.



This mark applies in EU countries only.  
Diese Markierung trifft nur auf EU-Länder zu.  
Cette marque ne s'applique qu'aux pays de l'UE.  
Este símbolo es válido sólo en países de la UE.  
Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.  
Detta märke gäller enbart i EU-länder.  
此标志仅适用于EU各国。  
此標誌僅適用於EU各國。  
본 마크는 EU 국가내에서만 적용됩니다.

## ENGLISH

### Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for Household use (Applicable in the European Union only)

The symbol (crossed out wheeled-bin) on your product indicates that the product shall not be mixed or disposed with your household waste, at their end of use.

This product shall be handed over to your local community waste collection point for the recycling of the product.

For more information, please contact your Government Waste-Disposal department in your country.  
Inappropriate waste handling could possibly have a negative effect on the environment and human health due to potential hazardous substances. With your cooperation in the correct disposal of this product, you contribute to reuse, recycle and recover the product and our environment will be protected.

### Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for business use (Applicable in the European Union only)

For further information regarding the disposal of products for business purposes, please contact your dealer or distributor in your country. This product shall not be mixed or disposed with commercial waste.

## Deutsch

### Entsorgung von elektrischen & elektronischen Produkten für den Haushaltsgebrauch (anzuwenden nur in den Ländern der Europäischen Union)

Dieses Symbol (ausgekreuzte Mülltonne) auf dem Produkt bezeichnet, dass Altgeräte usw. nicht wie normaler Haushaltsabfall in den Müll gegeben werden dürfen, sondern zum Recycling an einer hierfür vorgesehenen Annahmestelle abzugeben ist.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die für Müllentsorgung zuständigen örtlichen Behörden.  
Bei unsachgemäßer Entsorgung besteht das Risiko nachteiliger Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch potentiell gefährliche Substanzen. Durch Ihre Kooperation zur ordnungsgemäßen Entsorgung fördern Sie die Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von Stoffen und tragen zum Umweltschutz bei.

### Entsorgung von elektrischen & elektronischen Produkten durch gewerbliche Benutzer (anzuwenden nur in den Ländern der Europäischen Union)

Für nähere Informationen zur Entsorgung durch gewerbliche Benutzer wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den zuständigen Vertrieb. Das Produkt darf nicht in den normalen Gewerbemüll gegeben werden.

## Italiano

### Smaltimento di rifiuti costituiti da prodotti elettrici e elettronici per uso domestico (applicabile soltanto nell'Unione Europea)

Il simbolo (un bidone con ruote sbarrato da una croce) sul prodotto indica che il prodotto non deve essere mescolato o smaltito con i rifiuti domestici, alla fine della sua durata.

Questo prodotto deve essere consegnato al punto di raccolta rifiuti della propria comunità locale per il suo riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organo statale preposto allo smaltimento dei rifiuti nel proprio paese.  
Uno smaltimento dei rifiuti inappropriato può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose. Collaborando allo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio e al recupero del prodotto, e alla protezione del nostro ambiente.

### Smaltimento di rifiuti costituiti da prodotti elettrici e elettronici per uso commerciale (applicabile soltanto nell'Unione Europea)

Per ulteriori informazioni riguardanti lo smaltimento di prodotti per uso commerciale, rivolgersi al proprio rivenditore o distributore nel proprio paese. Questo prodotto non deve essere mescolato o smaltito con i rifiuti commerciali.

## Français

### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie par les particuliers (Applicable dans les pays de l'Union Européenne seulement)

Ce symbole (poubelle interdite) apposé sur le produit indique qu'en fin de vie ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service de collecte des déchets ménagers local.  
Ce produit contient des substances potentiellement dangereuses qui peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit et à protéger l'environnement.

### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie par les entreprises (Applicable dans les pays de l'Union Européenne seulement)

Pour de plus amples informations sur la collecte des déchets des professionnels, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local. Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets d'entreprises.

## Español

### Disposición sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos para los productos de uso doméstico (Aplicable sólo a la Unión Europea)

Los productos identificados con este símbolo (papelera tachada) no deben eliminarse como residuos domésticos una vez finalizada su vida útil.

Este producto debe entregarse a un punto de recogida de la comunidad local para su recuperación y reciclado.

Para mayor información, sírvase ponerse en contacto con el Departamento de Disposición de Desechos de su Ayuntamiento.  
El manejo inadecuado de los residuos supone riesgos para la salud humana o el medio ambiente. Con la reutilización, el reciclado de los materiales u otras formas de valorización de tales productos usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

### Disposición de Residuos aparatos eléctricos y electrónicos para los productos de uso comercial (Aplicable sólo a la Unión Europea)

Para mayor información sobre la disposición de productos para fines comerciales, sírvase ponerse en contacto con el concesionario o distribuidor de su país. Este producto no debe mezclarse ni desecharse junto con los residuos comerciales.

## Nederlasnds

### Afvalverwijdering van Elektrische & Elektronische Apparatuur voor Huishoudelijk Gebruik (Alleen van toepassing in de Europese Unie)

Het symbool (doorgekruisde afvalbak op wielen) op het product geeft aan dat het product aan het einde van haar levensduur niet samen met of in de vorm van huishoudafval mag worden weggegooid.

Het product moet naar een verzamelplaats (milieudepot) worden gebracht waar dergelijke producten worden gerecycled.

Neem voor meer informatie contact op met de relevante overheidsafdeling voor afval/vulnis die in uw land bestaat. Het kan nadelige gevolgen hebben op voor mens en milieu als afval op een verkeerde manier wordt behandeld waardoor potentieel schadelijke stoffen vrij komen. Door uw medewerking te verlenen en dit product op de juiste wijze wegwerpt, kunt u een bijdrage leveren aan het herstellen, hergebruiken en recycelen van dit product om zo ons milieu te beschermen.

### Afvalverwijdering van Elektrische & Elektronische Apparatuur voor Zakelijk Gebruik (Alleen van toepassing in de Europese Unie)

Voor nadere informatie aangaande het wegwerpen van producten voor zakelijke doeleinden, wordt u verzocht contact op te nemen met uw dealer of de distributeur in uw land. Dit product mag niet samen met of in de vorm van commercieel afval worden weggegooid.

## Magyar

### Házartásban használt elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása

(Csak az Európai Unióban alkalmazható)

A készüléken lévő szimbólum (keresztben áthúzott kuka) azt jelzi, hogy a terméket használat után ne keverje, illetve ne helyezze el háztartási hulladékkal.

A terméket újbóli hasznosításra le kell adnia a kijelölt hulladékgyűjtő helyen.

További információért kérjük, forduljon az országában lévő illetékes állami hulladékelhelyezési szervhez.

Nem megfelelő hulladékkezelésnek potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatása lehet a környezetre és az emberi egészségre. A termék helyes elhelyezésében való közreműködéssel Ön hozzájárul annak újrafelhasználásához, újrafeldolgozásához és visszaszerzéséhez, és védi a környezetünket.

### A gazdaságban használt elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása

(Csak az Európai Unióban alkalmazható)

Az üzleti célú termékek ártalmatlanításával kapcsolatos további információért kérjük, forduljon az országában lévő kereskedőhöz vagy forgalmazóhoz. A terméket ne keverje, illetve ne helyezze el háztartási hulladékkal.

## Dansk

### Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr i produkter til hjembrug (Gælder kun i EU)

Symbolet (en overstreget affaldsspand med hjul) på produktet angiver, at produktet ikke må blandes med eller bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent.

Produktet skal afleveres til det lokale affaldsindleveringssted til genbrug.

Kontakt venligst afdelingen for bortskaffelse af affald i din kommune angående yderligere information.

Uhensigtsmæssig bortskaffelse af affald kan have en negativ virkning på miljøet og folks helbred, da det kan indeholde potentielle, farlige substanser. Med din medvirken i henseende til forskriftsmæssig bortskaffelse af dette produkt, kan du bidrage til genbrug, recirkulere og genvinde produkterne og samtidig medvirke til, at vores miljø vil blive beskyttet.

### Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr i produkter til forretningsbrug (Gælder kun i EU)

Kontakt venligst din forhandler eller distributør der, hvor du bor, angående yderligere information om bortskaffelse af produkter til forretningsbrug. Dette produkt må ikke blandes med eller bortskaffes sammen med kommercielt affald.

## Polski

### Usuwanie odpadów sprzętu elektrycznego & elektronicznego produktów pochodzących z gospodarstw domowych (Stosowane jedynie w Unii Europejskiej)

Symbol (przekreślony pojemnik samojedyny) na Twoim produkcie oznacza, że produkt nie powinien być mieszany lub usuwany z Twoimi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego, po jego zużyciu.

Produkt ten powinien zostać dostarczony do lokalnego komunalnego punktu zbiórki odpadów, w celu recyklingu produktu.

W celu uzyskania większej ilości informacji, prosimy o skontaktowanie się z krajowym Wydziałem Zarządzania Gospodarką Odpadami w Twoim kraju. Niewłaściwe manipulowanie odpadami może negatywnie oddziaływać na środowisko i zdrowie ludzi, wskutek potencjalnych substancji niebezpiecznych.

Współpracując przy prawidłowym usunięciu tego produktu, przyczyniasz się do ponownego użycia, recyklingu i odzysku produktu i w ten sposób nasze środowisko będzie chronione.

### Usuwanie odpadów sprzętu elektrycznego & elektronicznego produktów do użytku przedsiębiorstwa (Stosowane jedynie w Unii Europejskiej)

W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie usuwania produktów używanych do celów przedsiębiorstwa, należy skontaktować się z Twoim sprzedawcą lub dystrybutorem w Twoim kraju. Produkt ten nie powinien być mieszany i usuwany z odpadami komunalnymi.

## Svenska

### Bortskaffning av förbrukade elektriska & elektroniska produkter för hushållsbruk

(Gäller enbart i den Europeiska Unionen)

Denna symbol (en överkorsad soptunna) på produkten innebär att produkten ej ska blandas eller slängas med ditt hushållsavfall när den är förbrukad.

Produkten ska lämnas till en lokal insamlingsplats för denna slags produkter för återvinning.

Kontakta kommunikontoret för närmare detaljer om var du finner sådana insamlingsplatser.

Olämplig avfallshantering kan få negativa effekter på miljön och på mänsklig hälsa då en produkt kan innehålla farliga ämnen. Vi ber om ditt samarbete i bortskaffningen av denna produkt för att bidra till återvinning, återanvändning och en hälsosammare miljö.

### Bortskaffning av förbrukade elektriska & elektroniska produkter för affärsbruk

(Gäller enbart i den Europeiska Unionen)

Kontakta din handlare eller distributör för närmare detaljer om bortskaffning av produkter som använts i affärsyfte. Denna produkt får inte blandas eller slängas med annat affärsavfall.

## Česky

### Nakládání s nepotřebnými domácími elektrickými a elektronickými zařízeními

(Pouze pro Evropskou unii)

Symbol (přeskrtnutá popelnice na kolečkách) na Vašem výrobku označuje, že výrobek se po ukončení jeho používání nesmí míchat a vyhazovat společně s běžným odpadem z domácnosti.

Tento výrobek je třeba odložit na určené sběrné místo ve vaší oblasti pro provedení recyklace tohoto výrobku.

Pro další informace se obraťte na místní orgány státní správy zabezpečující sběr a likvidaci odpadů. Nesprávné nakládání s odpady by mohlo mít za následek negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu možného vzniku škodlivých látek. Pomocí vaší spolupráce při správném způsobu znehodnocení tohoto výrobku přispějete ke znovu využití, recyklaci a obnově výrobku přičemž naše životní prostředí bude ochráněno.

### Nakládání s nepotřebnými elektrickými a elektronickými zařízeními pro obchodní účely

(Pouze pro Evropskou unii)

Pro další informace o nakládání s odpady v podobě výrobků pro obchodní účely se obraťte na vašeho prodejce nebo distributora ve vaší zemi. Tento výrobek se nesmí míchat a vyhazovat společně s běžným obchodním odpadem.

## Português

### Eliminação de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos para Uso Doméstico

(Aplicável somente na União Europeia)

O símbolo (caixote de lixo de rodas com uma linha cruzada) em seu produto indica que o produto, no fim da sua vida útil, não deve ser misturado ou eliminado com o lixo doméstico comum.

Este produto deverá ser entregue a uma estação de recolha de lixo da comunidade local para a reciclagem do produto.

Para mais informações, entre em contacto com o Departamento de Tratamento de Lixo do Governo do seu país.

O tratamento de lixo incorrecto poderia provocar um efeito negativo no meio ambiente e saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas. Com a sua cooperação para a eliminação correcta deste produto, contribuirá para a reutilização, reciclagem e recuperação do produto, e nosso meio ambiente será protegido.

### Eliminação de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos para Uso Comercial

(Aplicável somente na União Europeia)

Para mais informações sobre a eliminação de produtos para propósitos comerciais, entre em contacto o seu revendedor ou distribuidor em seu país. Este produto não deverá ser misturado ou eliminado com lixo comercial.

## Ελληνικά

### Διάθεση Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού Οικιακής χρήσης

(Εφαρμόζεται μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση)

Το σύμβολο (διαγραμμένο τροχήλατος κάδος απορριμμάτων) πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν, με τη λήξη της χρήσης του, δεν πρέπει να αναμιχθεί ή να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδοθεί στο σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας για την ανακύκλωσή του.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τη Δημόσια Υπηρεσία Διάθεσης Αποβλήτων της χώρας σας. Η μη ορθή διαχείριση των αποβλήτων μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της ενδεχόμενης ύπαρξης επικινδύνων ουσιών. Με τη συνεργασία σας στη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και αξιοποίηση του προϊόντος και προστατεύετε το περιβάλλον.

### Διάθεση Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού επαγγελματικής χρήσης

(Εφαρμόζεται μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των προϊόντων που προορίζονται για επαγγελματική χρήση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τον έμπορο ή τον αντιπρόσωπο της χώρας σας. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιχθεί ή να απορριφθεί μαζί με αποβλήτα εμπορικής προέλευσης.

## Slovenščina

### Odlaganje odpadkov električne in elektronske opreme izdelkov za gospodinjstvo

(Uporabno samo v Evropski Uniji)

Oznaka (prekrižan smetnjak na kolesih) na vašem izdelku označuje, da se tega izdelka po končani uporabi ne sme mešati ali odvračati z ostalimi gospodinjstvenimi odpadki.

Ta izdelek je potrebno oddati vaši lokalni deponiji z odpadki za predelavo takšnih izdelkov.

Za podrobnejše podatke se obrnite na državni urad za odstranjevanje odpadkov v vaši državi.

Zaradi nevarnih snovi ima lahko napačno upravljanje z odpadki negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Z vašim sodelovanjem pri pravilnem odstranjevanju tega izdelka, pripomorete k ponovni uporabi, recikliranju in nadomestitvi izdelka. Naše okolje bo tako zavarovano.

### Odlaganje odpadkov električne in elektronske opreme izdelkov za poslovno uporabo

(Uporabno samo v Evropski Uniji)

Za podrobnejše podatke od odstranjevanju izdelkov za poslovno uporabo, se obrnite na prodajalca ali dobavitelja v vaši državi. Tega izdelka se ne sme mešati ali odvračati z ostalimi komercialnimi odpadki.

## Suomi

### Sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävitysohjeet kotitalouksia varten

(Vain Euroopan Unionia varten)

Tuotteeseen merkitty symboli (ylitse ruksattu jätessäiliö) osoittaa, että tuotetta ei saa sekoittaa eikä hävittää talousjätteiden kanssa.

Tuote on luovutettava sopivaan tällaisten laitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen.

Pyydä lisätietoja jätteasioista vastaavilta paikallisilta viranomaisilta. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Hävittämällä tuotteen asianmukaisesti autat varmistamaan, että tuote uudelleenkäytetään, kierrätetään ja kerätään ja ympäristöä suojellaan.

### Sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävitysohjeet yrityskäyttäjille

(Vain Euroopan Unionia varten)

Lisätietoja tuotteiden hävitysohjeista yrityskäyttäjille antavat jälleenmyyjät tai edustajat kussakin maassa. Tätä tuotetta ei saa sekoittaa eikä hävittää kaupallisten jätteiden kanssa.

## Slovenčina

### Likvidácia elektrického a elektronického zariadenia výrobov určených pre domáce použitie

(platné len v Európskej Únii)

Symbol (prečiarknutý odpadkový kôš) na výrobku znamená, že daný výrobok nie je možné po skončení používania zmiešať a vyhodiť spolu s bežným domácim odpadom.

Výrobok je nutné odovzdať do zberne odpadu vo vašej lokalite, kde dôjde k jeho recyklácii.

Presné informácie Vám poskytne úrad štátnej správy zodpovedný za zber a likvidáciu odpadu.

Nesprávna likvidácia odpadu môže mať negatívny dopad na životné prostredie a ohroziť ľudské zdravie nebezpečnými látkami. Naopak správny postupom pri likvidácii odpadu umožníte jeho opätovné použitie, recykláciu a obnovenie výrobu, čím prispějete k ochrane životného prostredia.

### Likvidácia elektrického a elektronického zariadenia výrobov určených pre priemyselné použitie

(platné len v Európskej Únii)

Presnejšie informácie oňadom likvidácie odpadov výrobov pre priemyselné použitie Vám poskytne predajca alebo distribútor vo Vašej krajine. Výrobok by nemal byť zmiešaný a vyhodnený spolu s ostatným priemyselným odpadom.

## Lietuvių

### Elektros ir elektroninės įrangos, naudotos buityje, šalinimas

(galioja tik Europos Sąjungoje)

Simbolis (perbraukta šiukšlių dėžė su ratukais), esantis ant jūsų įsigytos įrangos, reiškia, kad įrangą, pasibaigus jos naudojimui, negali būti maišoma ar šalinama kartu su buitinėmis atliekomis.

Tokia įranga turi būti perduota jūsų vietos bendruomenės atliekų surinkimo centrui, kad būtų panaudota kaip antrinė žaliava.

Daugiau informacijos galite gauti jūsų šalies vyriausybės atliekų tvarkymo departamente.

Netinkamas atliekų šalinimas gali neigiamai veikti aplinką ir žmonių sveikatą, nes atliekose gali būti pavojingų medžiagų. Teisingai šalinami šią įrangą, jūs prisidedate prie pakartotinio įrangos panaudojimo, perdūrimo ir regeneracijos ir taip apsaugote aplinką.

### Elektros ir elektroninės įrangos, naudotos komercinėje veikloje, šalinimas

(galioja tik Europos Sąjungoje)

Daugiau informacijos apie komercinėje veikloje naudotos įrangos šalinimą galite gauti iš prekybininkų ar platintojų jūsų šalyje. Ši įranga negali būti maišoma ar išmetama kartu su komercinėmis atliekomis.

## Eesti

### Kodusse majapidamises kasutuskölbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikatarvete kõrvaldamisest.

(Kehtiv vaid Euroopa Ühenduse liikmesriikides)

Sümbol (ristiga maha tõmmatud vagun) tootel osutab, et käesolevat toodet ei tohi peale selle kasutuskölbmatuks muutmist visata ära koos muu majapidamises tekkiva prüügiga.

Käesolev toode on ümbertöödeldav ning tuleb viia kohaliku prügikogumis- või ümbertöötlemiskeskusesse.

Täpsema informatsiooni saamiseks palume pöörduda selle riigiasutuse poole Teie riigis, mis tegeleb prügimajandusse puutuvate regulatsioonidega.

Käesoleva toote vale käsitlemine selle kõrvaldamisel võib põhjustada võimalikult riskiainetest tulenevat negatiivset mõju nii keskkonnale kui ka Teie tervisele. Toote korrektne käsitlemine ka peale selle kasutuskölbmatuks muutmist ja Teie kaasabi käesoleva toote kordukasutusse või ümbertöötlusesse saatmisel avab Teile lisavõimaluse kaitsta ühist looduskeskkonda.

### Kasutuskölbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikatarvete kõrvaldamisest firmades ja asutustes.

(Kehtiv vaid Euroopa Ühenduse liikmesriikides)

Täpsemate juhiste hankimiseks palume pöörduda Teie riigis asuva edasimüüja või vahendaja poole. Käesolevat toodet ei ole lubatud ära visata koos muu prüügiga.

## Latviešu

### Atbrīvošanās no Elektriskajiem Atkritumiem un Elektroniskām Mājsaimniecību Ierīcēm

(Direktīva ir spēkā tikai Eiropas Savienībā)

Simbols (pārsvītrotā atkritumu tvertne), uz jūsu produkta, nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest, pēc derīguma termiņa beigām, kopā ar parastajiem mājās atkritumiem.

Šis produkts tiks nodots vietējā kaitīgo atkritumu savākšanas punktā tā pārstrādāšanai.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar jūsu Valsts atkritumu pārstrādes nodaļu.

Nepareiza atbrīvošanās no šī produkta var atstāt negatīvu ietekmi uz apkārtni vidi un cilvēku Veselību potenciālā kaitīgā sastāva dēļ. Ar jūsu sadarbību šī produkta pareizā pārstrādē, jūs palīdzas aizsargāt apkārtni vidi un atbalstāt produktu vairākkārtēju izmantošanu.

### Atbrīvošanās no Elektroniskajiem Atkritumiem un Elektroniskā ekpējuma biznesa klases produktiem

(Direktīva ir spēkā tikai Eiropas Savienībā)

Lai iegūtu plašāku informāciju par biznesa klases produktu pārstrādi, griezieties pie vietējā izplatītāja vai pārdevēja jūsu valstī. Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar tirdzniecības atkritumiem.

## Malti

### Skart ta' Prodotti Elettriċi u Elettronīċi għal użu Domestiku

(Applikabbli biss fl-Unjoni Ewropea)

Is-simbolu (*wheeled-bin* maqtugħ) fuq il-prodott tiegħek jindika li l-prodott m'għandux jiġi imħallat jew mormi ma' skart domestiku.

Dan il-prodott għandu jiġi rritornat lill-aġenzija li tiegħu hsieb il-ġbir ta' skart domestiku fil-komunita' tiegħek, sabieħ jiġi riċiklat.

Għal aktar informazzjoni int mitlub tikkuntattja il-Government Waste Disposal department f' pajjiżek.

Minhabba xi kimiċi, jekk dan il-prodott ma jiġix skartat kif indikat, jista' ikun hemm effetti negativi fuq l-ambjent u s-saħħa. Bil-koperazzjoni tiegħek fil-skart ta' dan il-prodott ikun qed tikkontribwixxi għall-protezzjoni tal-ambjent tagħna lkoll.

### Skart ta' Prodotti Elettriċi u Elettronīċi għal użu Kummerċjali

(Applikabbli biss fl-Unjoni Ewropea)

Tista' tikseb aktar informazzjoni dwar kif għandek tiddispondi minn dan il-tip ta' skart mingħand id-distributur lokali ta' dan il-prodott. Meta jiġi mormi, dan il-prodott m'għandux jiġi imħallat ma' tipi ta' skart kummerċjali oħra.

**GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THIS UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).**

**NOTICE**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**FCC WARNING**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Proper connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

Connector cable....XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145/XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245 unit to PC

**Declaration of Conformity**

Model Number: XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145/XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245

Trade Name: CASIO COMPUTER CO., LTD.

Responsible party: CASIO AMERICA, INC.

Address: 570 MT. PLEASANT AVENUE, DOVER, NEW JERSEY 07801

Telephone number: 973-361-5400

This device complies with Part 15 of the FCC Rules, Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## FCC Information

This device, IEEE 802.11g Wireless LAN USB Adapter, complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received; including interference that may cause undesired operation.

### Federal Communications Commission (FCC) Statement

This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.**

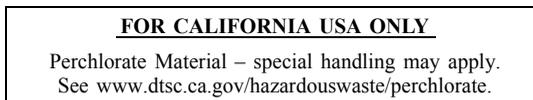
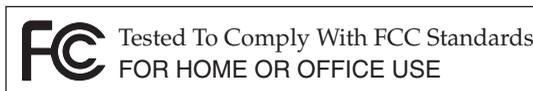
Tested to comply with FCC standard. FOR HOME OR OFFICE USE.



### FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment, under 47 CFR 2.1093 paragraph (d)(2).
2. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The **IEEE 802.11g Wireless LAN USB Adapter** has been tested to the FCC exposure requirements (Specific Absorbtion Rate).



This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**HDMI**<sup>®</sup>  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

EEE Yönetmeliğine Uygundur



Manufacturer:  
CASIO COMPUTER CO.,LTD.  
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan  
Responsible within the European Union:  
CASIO EUROPE GmbH  
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

**CASIO®**

**カシオ計算機株式会社**

〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

**CASIO COMPUTER CO.,LTD.**

6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan